

# EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1878

Mahón, sábado 8 de Agosto de 1931

OFICINAS

Redacción y Administración:  
Plaza de Pablo Iglesias 17 y Rampla  
de la Abundancia, 2º

Teléfono 2111

Telegramas: «BIEN» MAHON

—No se devuelven los originales—

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
En la Isla al mes..... 2,00 pta.  
Resto de España al mes..... 2,50  
Extranjero al mes..... 3,00  
Número suelta..... 10 céntimos  
Número atrasado..... 25  
Anuncios: PAGO ANTICIPADO

Año LVIII

Núm. 17.501



Banquete de despedida al popular excéntrico Ramper por su marcha a América, celebrado en el Círculo de Bellas Artes

## TEMAS ECONÓMICOS

### CIFRAS CONCLUYENTES

Es de suponer que el Ministerio de Hacienda traducirá en cifras el alcance financiero del Estado catalán. Pero mientras tan o nos aventuramos a publicar nuestros cálculos, hechos, «grosso modo», a la vista del presupuesto del Estado para 1931, y de la liquidación del de 1929.

Claro es que el Gobierno de la República ha introducido algunas modificaciones en aquel presupuesto. Pero no afectan a su esencia. Varios de las economías más sonadas las ferroviarias—no rezan con el presupuesto general, por la razón sencilla de que se refieren a gastos presupuestarios, costeados por organismo autónomo—Consejo Superior Ferroviario—, al que el Estado subvencionaba con consignación que no se ha disminuído. Otras son de nombre tan sólo: verbigracia, las de haberes de militares retirados, que causarán baja en una acción y alta en otra. Y algunas aplican solamente momentánea reducción de créditos que en 1932 cobrará su natural elasticidad si se quiere acoplar la vida nacional a las construcciones navales, obras públicas, etc. Sirven, pues, las cifras de gastos del presupuesto en sí. Más bien pecan de cortas, y el paro forzoso, la creación de nuevas y otros acuerdos o proyectos ministeriales permiten asegurar el incremento.

El problema admite doble planteamiento. Primera hipótesis: que España se federalice siguiendo pauta catalana. Segunda hipótesis: que el federalismo se limite a los dos regiones. En realidad, la más interesante es la primera, y también la más lógica, porque si la región logra, en nombre del federalismo, las concesiones que o'orbe el Estatuto catalán, las demás regiones se sientan unitarias, reclamarán el mismo trato para no perecer.

¿Importarían las cesiones tributarias del Estado, suponiendo federalizada toda la nación, según el modelo catalán, lo siguiente: contribución territorial, 372 millones de pesetas; industrial, 188; utilidades excediendo Deuda pública y haberes del personal de la República, 10; Derechos reales, 220; minas, 10; pagos del Estado (cálculo), 18; Bienes y mercancías, asignando un 15 por 100 al tráfico local, 17; papeles de automóviles, cuya cesión parece deducirse del artículo 19 del proyecto, 58; Timbre, calculando en un 50 por 100 el rendimiento retenido por el Estado en función de sus propios servicios; 19; a'umbrado, 10; 34; recursos del Estado (cálculo), 36. Total, 1,500 millones de pesetas.

¿Cuánto importarían los servicios traspasados por el Estado? Fijáremos el dato calculando meramente por aproximación y a riesgo de posibles retoques parciales.

Desde luego, no cabe traspaso alguno en las obligaciones generales (Presidencia de la República, Parlamento, Deuda pública y Clases pasivas), cuyo gasto global de 1.060 millones de pesetas (sin computar los retiros recientes de Guerra y Marina), seguirá pesando íntegramente sobre el Estado. Y éste ha de pechar asimismo con los gastos íntegros de la sección primera (Presidencia del Consejo), segunda (Ministerio de Estado), cuarta (Guerra), quinta (Marina), décimo, cuarta (Marruecos), décimo quinta (Colonias), y décimosexta (Obligaciones a extinguir). Suman estos conceptos 1.020 millones. Existe, pues, una primera masa de gastos «no endosables», que asciende a 2 mil 80 millones de pesetas.

Veamos los que son endosables en las restantes secciones del presupuesto. En Justicia, a lo sumo, 13 millones, suponiendo «federalizada» casi íntegramente la administración de justicia. En Gobernación, la Beneficencia, la Protección a la Infancia, la Sanidad interior; apenas nueve millones. No creo, sobre todo después del episodio comunista sevillano, que haya ingenios decididos a defender la delegación de funciones respecto al mantenimiento del orden público. Seguirán, por tanto, en el presupuesto de la República, Policía, Guardia civil y Seguridad. De lo contrario, ¡pobre República!

Fomento. Cálculo que sean delegables: el 75 por 100 de los gastos de personal de todo orden (21 millones) y el 90 por 100 de los de Obras públicas; Caza, Pesca y Minas (169). Pesarán forzosamente sobre el Estado los gastos de ferrocarriles, las consignaciones para organismos autónomos y los anticipos, reintegros y auxilios a la Caja ferroviaria (no todos cifrados en presupuesto), lo cual monta más de 166 millones.

Instrucción pública. No es fácil predecir lo que ocurrirá en este ramo. Si prospera el Estatuto catalán se descentraliza la enseñanza en «todos» sus grados. En realidad, pues, casi sobraría este departamento en la Administración nacional. Mas como el supuesto es absurdo, calculamos que para atenciones de alta cultura, Ciudad Universitaria, Museos, Ampliación de estudios, e.c., deba quedar a cargo del Estado un 15 por 100 de las consignaciones vigentes. Se «endosaría» así un gasto anual de 178,5 millones.

Los gastos del «Ministerio de Trabajo» son intransferibles en realidad. La política social sólo la puede dirigir el Estado nacional. Admita-

mos, si embargo, un traspaso del 10 por 100: 2.640.000 pesetas.

En el Ministerio de Economía pueden delegarse aproximadamente una mitad de los gastos (13 millones) y en el de Hacienda, aun reduciendo mucho el personal administrativo y el de algunos Cuerpos especiales, un tercio a lo sumo (16 millones).

Co cargo a la sección duodécima cabría delegar gastos por un total de 27 millones, o sea el 20 por 100, y con imputación a la décimotercera por un global de 104.

En resumen: el Estado se desprenderá en la hipótesis que examinamos de 550 a 600 millones de pesetas de gasto y de 1.500 de ingresos. Esta resultante no requiere mayor comentario. Es concluyente, categórica, definitiva. Y no será fácil desvirtuarla, forzando la transferencia de servicios, porque los que reservamos al Estado en los cálculos precedentes son inalienables «a fortiori», so pena de destruir al mismo Estado. Sólo queda, por lo tanto, un remedio: reducir el volumen de las cesiones tributarias. En términos generales, debe acompañarse su cuantía a la de los gastos que «efectivamente se hayan endosado». Esto es, primero procederá computar la exacta cuantía de éstos, y luego, en igual medida, vultuar los recursos pertinentes transmisibles. El Estatuto, sin embargo, adopta una solución distinta e inaceptable, de que ya nos ocuparemos: la «derrama» del déficit nacional.

Hemos establecido una segunda hipótesis, la saber: que el federalismo se limite a la región o regiones en que exista un marcado «hecho diferencial». ¿Qué sucedería, por ejemplo, si el Estatuto sólo «cuaja» en y para Cataluña? No es fácil precisar en cifras concretas el alcance de la innovación, porque las estadísticas son muy deficientes en cuanto a los ingresos y nulas respecto a los gastos. Pero nos aventuramos a formalizar el vaticinio de que en ese caso aún será mucho mayor relativamente el desnivel presupuestario. Y una de dos: o se recargaba a las provincias de régimen común sus cuotas tributarias—lo que fuera injusto—, o se exigía a Cataluña un cupo complementario, lo que en realidad está fuera del artículo 21 del Estatuto y de la voluntad de sus redactores, para los cuales Cataluña cumplirá sus deberes de forma satisfactoria si al implantarse la autonomía toma a su cargo todas las patentes y todos los recursos que el Estatuto le transfiere. Este grave aspecto requiere detenido estudio.

MAXIMO

(De «A B C»).

### Placas del Corazón de los

Véndense en la LIBRERÍA SINTES, Plaza de Pablo Iglesias 17, Mahón.

## LO QUE SE ESCRIBE SOBRE EL CAMPO

### EL TIMO DEL LATIFUNDIO

El latifundio es el tema que más tonterías y absurdos ha hecho decir a los pedantes de «lo sé todo». En confusa mezcolanza con los consabidos cotos de caza, criaderos de reses bravas, señorios feudales, «hambre de tierra», y otros tópicos por el estilo, el latifundio ha servido, en manos de ciertos escritores, para crear toda una literatura tan cargada de ridículos apasionamientos extremistas, como vacía de doctrina y de sentido común.

Pero bueno, y ¿qué es un latifundio?

Pues, francamente, ya nadie lo sabe. Había algunas ideas sobre lo que lógicamente, técnicamente, podía considerarse como propiedad latifundiaria, y hasta había algunas—pocas, es verdad—cifras que nos permitían conocer aproximadamente la extensión de tierra que en España podría considerarse incluida en el verdadero concepto del latifundio. Pero hoy, con tanto como se ha dicho sobre estas cosas y tanto como se han tergiversado las cifras conocidas, ni la propia Comisión Técnica para el estudio de la Reforma Agraria sabe ya si ésta es necesaria en España.

Un ejemplo de juego de cifras para solaz de lectores aficionados a las truculencias sensacionales de terribles revolucionarios. Lo he leído en «La Libertad», de Madrid, firmado por Cristóbal de Castro, «De los 50 millones de hectáreas que constituyen el territorio nacional, sólo se cultivan 19 millones y se mantienen sin cultivar 31 millones de hectáreas!»

He aquí un ejemplo del concepto de latifundio en la literatura sensacionalista de nuestros días; ejemplo también de desconocimiento de lo que las cifras dicen o afán de ponerse serio y decir cosas terribles.

¡31 millones de hectáreas improductivas, de los 50 millones que poseemos los españoles!... ¿Qué es esto ¡cielos! (Los españoles estamos dejados de la mano de Dios! ¡Calma!... De los 50 millones de hectáreas que constituyen el territorio nacional, sólo 19 millones en efecto están puestas en cultivo; pero el resto 31 millones—no está improductivo, no. De esos 31 millones de hectáreas que se dicen improductivas, 24 millones son pastos naturales y montes que producen maderas, carbones, leñas, pastos, etc.; otros 3 millones están ocupadas por caserío y vías de comunicación, y quedan realmente improductivas cuatro millones de hectáreas.

Y lo que con la cantidad de tierras improductivas, pasa también con la existencia de la propiedad latifundiaria. Yo no quiero—ni es posible—negar la existencia del latifundio. Creo además que éste es inmoral y contrario a la economía de la producción. Y creo que nadie debe esconder la cabeza bajo el ala y procurar no enterarse de que existen latifundios. Pero conviene estudiar las cosas como son y no exagerar ni armar confusiones.

Ejemplo de exageración de cifras lo exponía don Miguel de Unamuno en reciente mitin celebrado en Salamanca. Decía el maestro: «No quiero hablarlos del problema de la tierra, ya que todo el mundo se ha dedicado a hablar de ello, de mostrando la mayoría de las veces, un perfecto desconocimiento. Ayer leí en un diario madrileño—pudiera referirse el orador a un artículo de Cristóbal de Castro, que

en aquellos días apareció en «La Libertad»—que trabajaba este problema decía que Salamanca cuenta con 407 dehesas, de más de 5.000 hectáreas cada una. ¡Una friolera!... ¡407 por 5.000!... ¡No he visto nunca tantas enormidades juntas!... Este escritor ha demostrado que no sabe lo que es una dehesa, ni lo que es una hectárea, ni nada.»

¿Y qué soluciones revolucionarias dan estos terribles revolucionarios del latifundio? Pues ¡el famoso reparto!... Hay que parcelar—dicen muy seriamente—los latifundios y entregar las parcelas en propiedad a los campesinos.

Eso está muy bien, si, señores. Pero sepan ustedes, amigos sensacionalistas, que esa solución es eminentemente conservadora. ¿A qué venir, pues, con tan terrible pose revolucionaria a hablarnos como energúmenos de los odiosos latifundios?

ANGEL LERA DE ISLA.

Madrid, Julio 1931.

## VIDA RELIGIOSA

### HORARIO DE MISAS

#### Para mañana domingo

A las 6 menos cuarto en Santa María.

A las 6 en San Francisco.

A las 6 y media en Nuestra Señora del Carmen.

A las 7 en Santa María y Asilo Calabria.

A las 7 y media en San Francisco y Hermanas Carmelitas.

A las 8 menos cuarto en la Iglesia Ayuda Parroquia de la Concepción.

A las 8 en Nuestra Señora del Carmen, Asilo de Huérfanas Reverendas Concepcionista y Ermita de Nuestra Señora de Gracia.

A las 8 y media en Santa María.

A las 9 menos cuarto en San José.

A las 9 en San Francisco (Misa mayor) y Santa Eulalia.

A las 9 y media en Nuestra Señora del Carmen.

A las 10 en Santa María (Misa mayor) y Nuestra Señora del Carmen (Misa mayor).

A las diez y media en San Francisco.

A las 11 en San Antonio, y

A las 12 en Santa María.

Santos de hoy: Ciriaco, dc., Largo, Esmaragdo, Marino, Eleuterio, Leónides, Hormisdas, mrs., Emiliano, Mirón, obs., Severo, presbítero y confesor.

Santos de mañana; Domingo XI después de Pentecostés, Santos Román, Secundino, Julián, Marciano, mártires, Domiciano, obispo, B. Pedro Fabro, S. J.

La misa y oficio divino de hoy es de los Santos Ciriaco y compañeros mártires con rito semidoble y color encarnado; la Misa también puede ser de la vigilia de San Lorenzo (anticipada) y color violado.

La misa y oficio divino de mañana es de la Dominica XI después de Pentecostés con rito semidoble y color verde.

### EXPOSICION DIARIA

De siete a ocho de la noche en la Iglesia Parroquial de Nuestra Señora del Carmen.

### SANTO EVANGELIO

(San Marcos cap. VII)

En aquel tiempo saliendo Jesús de los confines de Tiro, se encaminó por Sidón, hacia el mar de Galilea, atravesando el territorio Decápolis. Y le presentaron un sordo y mudo. Suplicándole que pudiese las manos sobre él para curarle. Y apartándole del bullicio de la gente, le metió los dedos en las orejas; y con la saliva le tocó la lengua; y alzando los ojos al Cielo suspiró y dijo: «Efeta» que quiere decir: «abiertos». Y luego se le abrieron los oídos y se le soltó el impedimento de su lengua y hablaba correctamente. Y les mandó que a nadie lo dijese. Pero cuanto más se lo mandaba, tanto más lo divulgaban; y tanto más crecía su admiración y decían: Todo lo ha hecho bien. El ha hecho oír a los sordos y hablar a los mudos.

### CONSIDERACIÓN

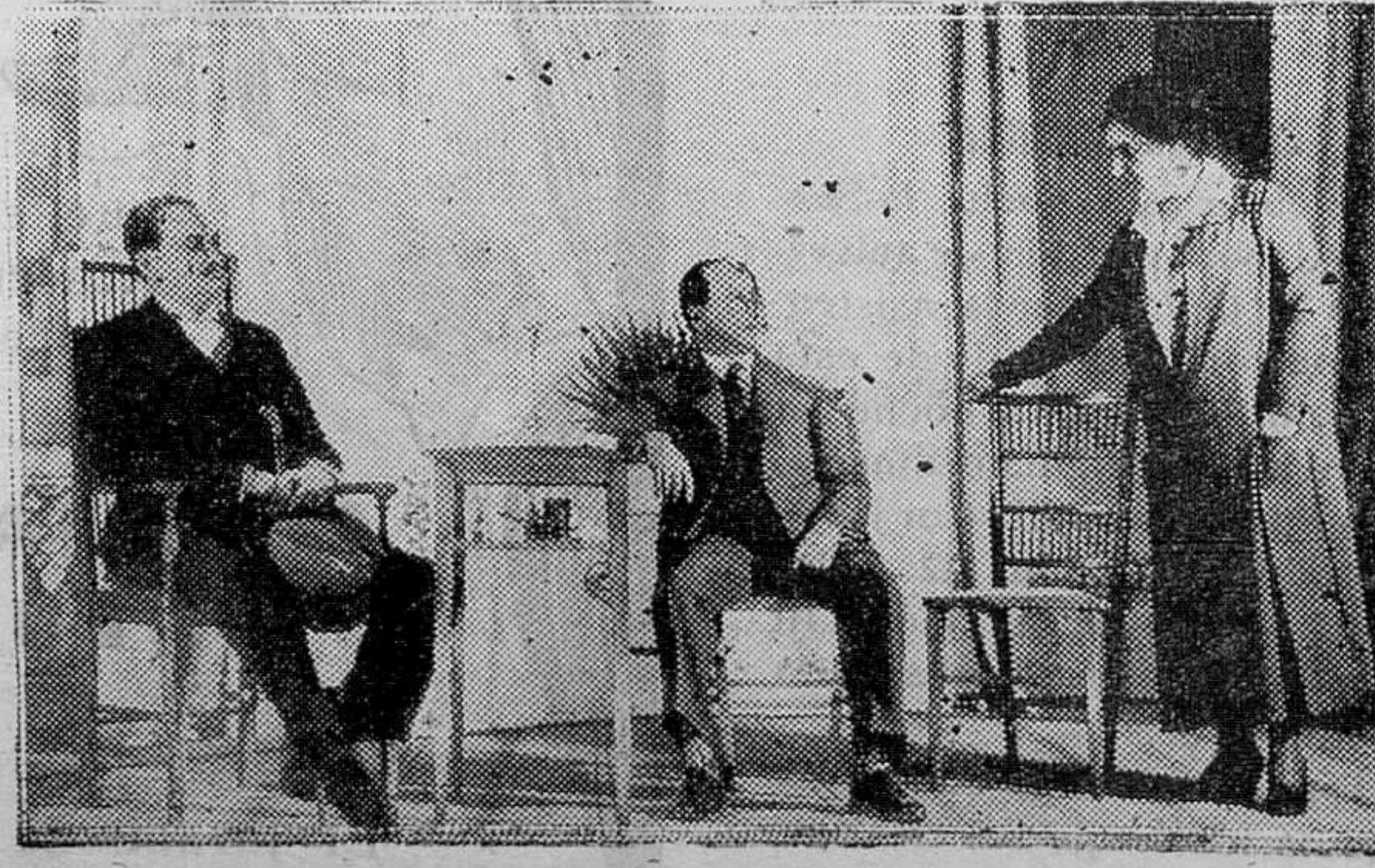
La curación del sordo-mudo de que nos habla el Evangelio de hoy nos debe animar para rogar a Jesucristo que se compadezca de tantos sordo-mudos como hay en el orden espiritual. Sordos a las secretas inspiraciones de la Gracia que les habla al corazón para que se vuelvan cuanto antes a Dios. Sordos a la predicación divina inútil muchas veces, por lo poco que se acude a los templos a oír la divina palabra. Mudos para hablar bien de la religión porque acaso la ignorancia y el error han sustituido la instrucción catequística tan necesaria y tan abandonada en nuestros días. Mutismo y sordera que precisa desaparezcan de nuestra sociedad si queremos evitar su ruina inminente. Roguemos con fervor a Jesucristo que se digne repetir el milagro de este Evangelio en el orden espiritual.

## CULTOS

### Parroquia de Santa María

Domingo XI después de Pentecostés, 9 Agosto.—Misas rezadas a las seis menos cuarto, siete, ochocinco y doce.—A las diez la mayor con homilía por el reverendo señor Ecnomo.

Por la tarde a las tres Catequismo para niños y niñas. A las tres y media Vísperas, Completas, Rosario y plática doctrinal para adultos.



TEATRO LARA.—Una escena de la obra «Paca Faroles»



**BALNEARIO VICHY CATALAN**

Temporada de 15 de Mayo a 30 de Octubre.

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, liticas, sódicas. Enfermedades del aparato digestivo, Higado, Artrismo en sus múltiples manifestaciones, Diabetes, Glucosuria.

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con todo confort. Campos de tenis y otros deportes. Cocina a cargo de un nuevo Chef.

Centro de excursiones para la COSTA BRAVA y estribaciones del MONTSENY.

Administración - Rambla Flores, 18, ent.º - Barcelona



(CALDA) DE MALAVELLA (Gerona)

**ESPLÉNDIDOS REGALOS LA TROPICAL**

Habiéndose puesto a la venta un gran surtido de chocolates en clases finas y económicas, especialidad en chocolate con leche.

Regalamos en cada paquete un número que en combinación con el sorteo de la Lotería Nacional del 2 Enero próximo, al igual que le correspondía el primer premio, se le entregará un precioso auto, al del segundo premio un estupendo Moisés y al tercer un moderno triciclo.

Dichos regalos están expuestos en el acreditado comercio de la señora Viuda de Saborido.

**Conferencias telegráficas**

SERVICIO ESPECIAL DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID

Madrid 7 a las 18.

**Consejo de ministros**

Sobre las diez de la mañana se ha reunido el Gobierno para celebrar el anunciado Consejo, presidido por el señor Alcalá Zamora.

De público se había concedido gran trascendencia a la reunión del Gobierno.

**Tranquilidad en Sevilla.**

Se cree no habrá huelga general

Antes de entrar al Consejo el ministro de la Gobernación señor Maura habló con los periodistas manifestándoles que en Sevilla y su provincia reinaba tranquilidad.

No cree el ministro que se llegue a declarar la huelga que se había anunciado.

Otros ministros hablaron, pero sin hacer declaración alguna interesante.

**No hay crisis.**

**El Gobierno tiene enorme cohesión**

El Consejo terminó cerca de las dos de la tarde. El primero en salir fué el ministro de la Gobernación.

Los periodistas abordaron al señor Maura preguntándole si había crisis como se había augurado que ocurriría en esta reunión.

El señor Maura contestó: ¡Qué disparate! Nada hay de crisis. Entre el Gobierno existe enorme cohesión.

**Nombramientos de Estado**

El ministro de Estado señor Lerroux al salir del Consejo nos dijo que había sido nombrado embajador de España en Cuba el señor Serrant.

También han sido nombrados plenipotenciarios de Caracas, Viena, Budapest y Finlandia don Luis Avilés, don Manuel Alonso, don Luis Muró y don Manuel García.

**La referencia del Consejo**

El ministro de Instrucción Pública entregó a los periodistas la referencia oficiosa del Consejo.

**El Sindicato Unico**

La (en el telegrama se omite el nombre de empresa o corporación) ha recibido una comunicación para que admitan representación de los Sindicatos Unicos.

Fué contestada la comunicación en el sentido de que será consultado el Consejo de Administración.

Madrid 8 a las 4.

**La sesión del Congreso. Formidable escándalo**

A las 5'25 sube a la mesa presidencial el señor Besteiro declarando abierta la sesión.

En el banco azul, el Presidente del Gobierno y varios ministros, entre ellos el de Hacienda señor Prieto.

El salón de sesiones igual que en días anteriores. Las tribunas públicas animadísimas.

Apruébase el acta de la sesión anterior.

Entrase en la sección de ruegos y preguntas, hablando varios diputados que formulan ruegos o preguntas de interés local.

El diputado vasco señor Oñeja Elósegui hace uso de la palabra para dirigir un ruego de carácter local.

Se promueve a consecuencia un formidable escándalo.

Origina el escándalo el ministro de Hacienda D. Indalecio Prieto al intervenir.

En términos destemplados el ministro de Hacienda acusó a los diputados vascos de ser rebaño de jaimistas y nacionalistas, de jesuitas disfrazados, enemigos de la República y negándoles el derecho a intervenir en las comisiones gestoras de las Diputaciones.

Las palabras del ministro de Hacienda levantan un revuelo formidable. Algunos sectores de la extrema izquierda jalean en sentido aprobatorio las palabras del señor Prieto.

Los diputados vascos entre el barullo provocado por el escándalo, protestan de las airadas palabras del ministro de Hacienda.

El señor Prieto acusó a los diputados vascos de que su prensa le llamara a él ladrón.

La Presidencia de la Cámara ha usado y abusado de la campanilla. Por fin se logra restablecer la calma y nuevamente significan los vascos su protesta.

Se entra en la orden del día. Sigue la discusión sobre los trigos.

Consuma un turno el señor Royo Villanova, quien defiende la producción de Castilla.

Intervienen brevemente el ministro de Economía y el señor Sacristán.

La sesión se levanta a las 7'45.

**La presidencia de la Comisión Asesora**

Al terminar la sesión del Congreso los ministros dijeron que el ministro de Justicia nombraría Presidente de la Comisión Asesora Jurídica, en sustitución del señor Ossorio y Gallardo que dimitió el cargo, al señor Sánchez Román.

**Interesante semana política**

El ministro de la Gobernación señor Maura hablando con los periodistas dijo que será interesantísima la semana próxima, que calificó de semana política.

El interés, según el señor Maura, de la semana política próxima estriba en las proposiciones del señor Ossorio y Gallardo y del señor Madariaga.

Contribuirá a dar también interés a la semana el informe de la comisión que ha ido a Sevilla para investigar responsabilidades.

Y por último, dijones el señor Maura, que cree que en la próxima semana habrá alguna propuesta interesante de la comisión pro responsabilidades.

**El plan de Bachillerato**

El ministro de Instrucción señor Domingo habló en el Congreso con los periodistas. Detalló el ministro los decretos que se aprobaron en el Consejo celebrado ayer al mediodía.

En el plan de Bachillerato 1931-32 se admite un curso doctrinal y de confesiones que será voluntario.

El plan regirá hasta que se apruebe la nueva ley de Instrucción.

**Los presupuestos municipales y la enseñanza**

Dió cuenta también el ministro de Instrucción del decreto disponiendo no se aprueben los presupuestos de los Municipios pudientes que no sostengan las debidas escuelas.

En los Municipios pobres el Estado sufragará todos los gastos.

**Los propósitos del señor Besteiro**

El Presidente de la Cámara señor Besteiro nos dijo al finalizar la sesión que quiere que la semana próxima se lea el dictamen de la comisión sobre la Constitución.

La discusión de la reforma agraria se retrasará algo.

**La comisión de responsabilidades entrega el proyecto**

La comisión parlamentaria de responsabilidades entregó hoy un proyecto que consta de 14 artículos.

Por la propuesta se confiere a la comisión una delegación en Cortes para instruir y exigirles por el golpe de Estado de 1923, por el expediente Picasso y las dos Dictaduras.

Se enumeran las facultades excepcionales de la delegación, entre ellas la de procesar, encarcelar, registrar toda clase de pruebas sin limitación y adoptar medidas de precaución para hacer efectivas las responsabilidades.

Los acuerdos serán ejecutivos sin recurso.

Los interesados podrán defenderse por sí o por medio de un abogado.

La delegación mantendrá la acusación ante las Cámaras.

**Dice el Director General de Seguridad**

Al visitar esta madrugada al Director General de Seguridad señor Galarza nos ha manifestado que mañana serán puestos a disposición del Juez los oradores del mitin comunista de ayer en el Teatro Maravillas.

Hoy se celebró otro mitin de carácter comunista en el Teatro Olímpia.

Ni durante el mitin ni después en la calle, nos dijo el señor Galarza, se registraron incidentes.

**Cacheo general**

Esta madrugada cumplimentando órdenes de la Dirección General de Seguridad, se ha procedido en las calles de Madrid a efectuar un cacheo general.

La Policía y fuerza pública registraba a todos los que a última hora transitaban por Madrid y especialmente a aquellos sospechosos.

PRENSA ASOCIADA

**MILITARES**

Servicio de la Plaza de Mahón para el día 8 de Agosto de 1931

Parada: Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día: Comandante de Infantería don Rafael Perelló.

Imaginería: Comandante de Infantería don Servando Andreu.

Hospital y Provisiones: 7.º Capitán de Infantería.

Vigilancia: 1.º Oficial de Ingenieros.

El Comandante Jefe de Estado Mayor, Jacinto Dolz del Castellar. — Rubricado. — V.º B.º — El General Comandante Militar, BALMES. — Rubricado.

don Antonio Orfila, vicario de la parroquia de San Luis, y en la misma función don Damián Andreu. Las fiestas religiosas han resultado brillantísimas, siendo muchas las personas de San Luis y San Clemente que han honrado este caserío con su visita para asistir a los solemnes actos religiosos en honor de nuestro patrón San Cayetano.

**COTIZACIONES**

BOLSA DE BARCELONA

Telegrama facilitado por el Banco de Menorca

Del día 7 de Agosto de 1931

Francos	45'95
Libras	56'90
Dollars	11'72
Anterior serie A	61'30
Id. B	60'75
Amortizable 5 p.º A. 1920	60'65
Id. B	80'00
Id. A. 1920	79'25
Id. B	77'00
Exterior Serie A	90'00
Oblig. C. Trasad. 6 p.º 1922	65'50
Oblig. F. C. Nort. Pad. 3 p.º	74'00
Amortizable 5 p.º A. 1917	74'00
Id. B	98'00
Id. Sdad. Gral. Aguas de Barcelona 6 p.º	54'50
Acciones Nortés fin de mes.	40'00
Id. Alcantas	00'00
Id. Andaluces	00'00
Id. Orenses	00'00
Id. Coloniales	52'75

**Boletín Mercantil de Menorca**

MAHON

Bolsa de Barcelona del día 7 de Agosto de 1931

5 por 100 A. 1920	80'00
Id. B. id.	80'00
Id. A. id.	60'75
Id. B. id.	60'75
Id. A. 1917	74'00
Id. B. id.	74'00
Id. A. 1927 li.	88'75
Id. B. id. lib.	88'75
Id. A. id.	79'00
Id. B. id.	78'25
Empleos Norte Prioridad	65'00
Empleos 3 p.º 1.º hipoteca.	51'25
Empleos 2.º serie fijo	19'00
Id. B. Hip. de España 4 p.º	00'00
Id. A. id.	90'25
Id. B. id.	97'60
Id. A. id.	45'05
Id. Roma	61'30
Dollars id. New-York	11'7275
Id. Londres	56'90
Id. Marks id. Berlin	2'7825

**MONEDAS DE ORO**

Alfonosinos 000'00

Onzas y sus fracciones 000'00

Isabelinas 000'00

**COTIZACIONES DE VALORES LOCALES**

Valor nominal	Dinero	Papel
Ayunt.º Mahón 6 p.º E 1897	100	
Id. 6 p.º E 1916	100	
Id. 5 p.º E 1921	100	
Empréstito 100.000 ptas.	100	
Ayunt.º Mahón 5 p.º E 1921	100	
Empréstito 45.000 ptas.	100	
Ayunt.º Mahón 6 p.º E 1925	100	
Id. 6 p.º E 1927	100	
Libre impuestos.	100	100
Ayunt.º Mahón 6 p.º E. 1929	100	105
Libre impuestos	100	120
Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	100
Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	100
Banco de Menorca.	5	
Crédito Mercantil Menorca.	10	
Sociedad General de Alumbrado	50	78 80
Sociedad General de Alumbrado 6 p.º	100	102

**FUMADORES**

Los emboquillados marca ELERANTE están confeccionados con mejorable papel y todos van provistos en su boquilla de ALCOHOL-FILTRO (an. i nicotín).

Véndense en la papelería de Mahón Sintes Rotger, plaza del Príncipe 12 Mahón.

**TEATRO DE VERANO**

(PLAZA DE TOROS)

Éxito nunca visto de la Compañía de Zarzuelas alegres, del primer actor ALFONSO G. HERNANDEZ

Maestro director, Ortíz de Zárate. — Primer tenor cómico y tenor, Carlos G. Latorre

**LA ALEGRÍA DE LA HUERTA**

Con Jotas por CARLOS G. LATORRE

**LA GATITA BLANCA**

Por toda la Compañía

Despacho de localidades en el Consey (Café) de 11 a 1 y de 3 a 5, todos los días

636 LA ESCLAVITUD DEL AMOR

na y apenas esta dió a luz robó el desdichado fruto de aquel error, que tan fatales consecuencias tenía y que había de tenerlas peores en adelante.

El duque llevó a la hija de Mari-Juana a su casa solariega, aquella casa donde habían nacido y se habían criado en tiempos remotos sus antecesores.

Allí reflexionó acerca de lo que debía hacer; pero ante todo hubo de abrigar a la criatura con algunas ropas, pues estaba desnuda.

Para ello abrió un armario, y grande fué su sorpresa al encontrar en su fondo, perfectamente ordenada, infinidad de ropa de criatura.

Pañales, gorritas, fajas, etc., etc., estaban allí arregladas con el mayor orden.

Aquellas ropas eran las mismas en que habían envuelto al enamorado e imprudente duque, y éste, bendiciendo su suerte y sin pensar en la ligereza que cometía, cogió un pañal y con él envolvió a su hija bastarda.

Luego pasó a la mesa, cogió un papel y en él escribió lo siguiente:

«Bauticesela con el nombre de Rosa., El que la cuide y la proteja sin divulgar el suceso de su hallazgo, recibirá secretamente, todos los días primeros de mes, cinco onzas de oro que serán colocadas debajo de una peña a espaldas de la ermita.»

Unió a esta carta un puñado de billetes del Banco, la ató al pañal por medio de una cinta y, cogiendo a la criatura en brazos, se envolvió en

CAPITULO XXVII

**Capitulo que deben leer todos mis lectores aunque se aburran**

LORETO, como toda mujer hermosa, sabía que lo era; sabía que su hermosura podía ser anhelada por más de un aristócrata rico y sin deberes sagrados que cumplir. Pues bien: quería sentar plaza de coqueta, de mujer al parecer fácil y en realidad difícil, a fin de explotar a los ricos desocupados en bien de sus pobres.

Una sonrisa suya valdría una credencial para un pobre con familia, sin recursos y hábil para el desempeño de cualquier cargo; una promesa de amor, no hecha con los labios sino con los ojos, que pueden mentir sin comprometerse, valdría una limosna segura para cualquier desheredado; y así sucesivamente.

# SECCIÓN DE ANUNCIOS

## Débiles tomad el acreditado Elíxir. Gallol que da Vida y Juventud



De venta en la Librería de Manuel Síntes Rotger, Plaza de Pablo Iglesias 17, Mahón

rápido científico agradable

### LIBRERIA

MANUEL SINTES ROTGER  
Plaza de Pablo Iglesias, 17, Mahón  
Últimas obras recibidas

	Ptas.
Victoriano García Martí.—«En torno del pleito de España»	4,00
Eloy Luis André.—«Españolismo»	5,00
José Antonio Balbontín.—«Romancero del pueblo»	3,00
Manuel Penera y Blanco.—«Tragedia proletaria»	5,00
Adelardo Fernández Arias.—«La Virgen de Benares»	7,00
El Caballero Audaz.—«Alejandro Centellas, aventurero del mundo»	6,00
Stefen Tweig.—«Amok»	5,00
Hermann Kesten.—«José Busca la libertad»	5,00
Ludwig Renn.—«Post-guerra»	6,00
Victor Serge.—«El nacimiento de nuestra fuerza»	5,00
Severino Aznar.—«Impresiones de un demócrata cristiano»	7,00
Constantino Bayle.—«El dorado fantasma»	12,00
José M. <sup>a</sup> Acosta.—«Amor loco y amor cuerdo»	1,50
Maurice Reclus.—«Monsieur Thiers»	5,00
Carmen Carriedo.—«El castillo de Nichopa»	2,00
M. de Unamuno.—«Luciano de Samorata»	3,00
M. de Unamuno.—«La agonía del cristianismo»	5,00
Rosa Arciniega.—«Engranajes»	5,00
Julio de Hoyos.—«Todo un hombre»	3,50
Julio Casares.—«Crítica profana»	6,00
Teófilo Ortega.—«Sesenta y nueve años después»	5,00
E. Hernández.—«El Bridge moderno»	5,00
Carlos Soldevila.—«Fanny»	5,00
Dr. César Juarros.—«La sexualidad encadenada»	7,00
E. Giménez Caballero.—«Trabalenguas sobre España»	6,00
Cogay Wallace.—«Pie grande» (Novela)	5,00
Emilio Zurano.—«El horror al campo y los errores de la ciudad»	5,00
Francisco Agramonte.—«Prim» (La novela de un liberal de antaño)	5,00
F. Hernández Mir.—«La dictadura ante la Historia»	6,00
Ernesto F. Löhdorff.—«Africa llora» (Jornadas de un leonario)	6,00

### Verdadera economía casera

#### Home Dye

Polvos para teñir en casa toda clase de telas de algodón, lana y seda en una hora. Su uso es tan sencillo que una niña puede teñir cualquier prenda. Gran variedad en colores. Nuevo producto altamente práctico.

Se vende en la Papelería de Manuel Síntes Rotger, Plaza de Pablo Iglesias 17, Mahón.

### El Hogar y la Moda

La Revista de Modas más económica que se publica en España. Véndese en la Librería de Manuel Síntes Rotger, Plaza de Pablo Iglesias 17, Mahón.

### PARA ENCARGOS

de toda clase de sellos de caucho, fechadores, sellos de bronce para lacre, números y letras de acero placas de hierro esmaltadas y de más artículos relacionados con la manufactura de grabados, diríjase a la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe número 17, Mahón.

## Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE AGOSTO DE 1931

### Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «C. Colón» saldrá de Bilbao y Santander el día 18 de Agosto, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 Septiembre.

### Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Uruguay» saldrá de Barcelona el 5 de Agosto, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 Septiembre.

Servicio tipo Gran Hotel.—T. S. H.—Radiotelefonía.—Capilla. Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8, BARCELONA, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVALL, calle de Juan Mir y Mir, n.º 24.

### Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Manuel Arnau» saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Agosto, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12 y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 Septiembre.

### Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela y Colombia

El vapor «J. S. Eicano» saldrá de Barcelona el 25 de Agosto, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 Septiembre.

## IBÉRICA

EL PROGRESO DE LAS CIENCIAS Y DE SUS APLICACIONES

Revista semanal ilustrada de vulgarización científica

Dirección y Administración: Palau, 3.—Apartado 143.—Barcelona

De 16 a 20 páginas semanales, en 4.º, abundantemente ilustradas, con valiosos artículos de vulgarización científica redactados por los más renombrados técnicos y hombres de ciencia españoles. Edición semanal dedicada a la América española. Secciones de Consultas técnicas. Ciencia práctica, Instituciones y Bibliografía.

Cincuenta números al año, con dos copiosos índices ordenados por materias, autores y orden alfabético. Utilísimo para obtener gran provecho de la Revista como obra de consulta.

Un volumen por semestre. Los números de la Revista forman dos volúmenes al año y se encuadernan con sus índices, en tapas especiales que facilita nuestra Administración, y a publicado un tomo por semestre desde 1914, constituyendo una obra utilísima en la Biblioteca de todo hombre culto, y la mejor Enciclopedia científico-industrial puesta al día.

«IBÉRICA» ES INDISPENSABLE

para estar al corriente de los últimos inventos y problemas de Ingeniería, Geografía, Física, Industria, Aviación, Mecánica, Electricidad, Agricultura, Marina, Astronomía, Matemáticas, Transportes, Minería, Medicina-Higiene, Química, Metalurgia.

De venta en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza de Pablo Iglesias 17, Mahón.

### PARA PASAR EL RATO

Monólogos dramáticos, u humorísticos, para SENORITAS o CABALLEROS, propios para representarse en Teatros, Sociedades y Tertulias, la mayoría en verso, escritos por reputados autores dramáticos.

Precio de cada ejemplar: CINCUENTA CENTIMOS.

También hay colecciones de cantares en ediciones distintas a 1 y 2 pesetas.

Los pedidos al señor Director de la Real Academia de Declamación, Música y Buenas Letras de Málaga, acompañando el importe en sellos de Correos de 25 céntimos a libranza del Giro Mútuo, agregando 30 céntimos para el certificado de cada pedido.

634

LA ESCLAVITUD DEL AMOR

¿Caer? ¿Rodar al abismo de la perfidia al recuerdo de Luis? No... ¡puncal... ¡Antes la muerte!

El coquetismo tiene armas poderosas y, apoyado por el talento de Loreto, podía dar grandes rendimientos a sus pobres sin que el honor de ella sucumbiese.

¿Que esto era peligroso? ¿Que esto podía comprometer su buen nombre ante determinada parte de la sociedad?

En cuanto a los peligros, sabría salvarlos, en cuanto a su buen nombre, mientras tuviese puro el cuerpo y tranquila la conciencia, poco la importaba la opinión de una sociedad que dicta leyes sociales muy estrictas y muy laudables, pero que es la primera en burlar y escarnecer hipócritamente.

Y he aquí que, desde el día siguiente, año y medio próximamente después de morir Luis, Loreto comenzó a frecuentar paseos, teatros y salones de la aristocracia y a intimar con ésta, merced a su título de marquesita de Lis, su gran talento y su don de gentes.

Contando con una fortuna y con un título, alternar con la grandeza es cosa fácil, en la Corte.

Al mes de darse a conocer, Loreto, habiase hecho amiga de la mayor parte de la aristocracia madrileña.

En ella conoció al excelentísimo señor duque de la Sierra, quien, prendado de la encantadora viudita, procuró intimar con ella.

BIBLIOTECA DE EL BIEN PUBLICO 635

No le fué difícil.

Su inmensa riqueza, su carencia de familia y su amor a malgastar sus rentas, fueron grato incentivo para Loreto, que se dejó querer sin corresponderle, enloqueciéndole con sus miradas, y prometiéndole mucho con los ojos, pero negando con los labios.

El duque pensó vencerla lejos de Madrid, donde ella no pudiese temer a la murmuración, y al efecto invitóla a una cacería en sus posesiones de la Sierra de Córdoba.

Los invitados eran más de cuarenta; pero el duque, como ya sabemos por referencias de otros personajes, hizo por perderse con Loreto y pernoctar una noche en casa de uno de los guardas de sus cotos, guarda que también sabemos era el Mellao.

El aristócrata pensaba vencer por sorpresa la virtud de Loreto; pero también sabemos que la víctima de aquella sorpresa fué la infeliz Marijuana.

Y ¿a qué detallar aquellos hechos ni ponerlos en acción sabiendo, como ya saben mis lectores, cual fué el resultado de aquella ligereza del duque?

Este dióse cuenta, con el despecho consiguiente, de que no había logrado vencer en su empresa amorosa, y atento sólo a su orgullo y al decoro de su raza, decidió que Marijuana no pudiese llamarle nunca madre de un hijo del duque de la Sierra, siquiera fuese un hijo bastardo.

Al efecto, mandó vigilar a la pobre Marijuana.

**Waterman's Ideal**

**Pluma IDEAL Waterman**

predomina en el mundo entero

Agencia General Hassinger S.A. Balmes, 75 Barcelona

De venta en Mahón: Papelería de Manuel Síntes Rotger, Plaza de Pablo Iglesias 17, Mahón

## DICCIONARI CATALÁ-VALENCIA-BALEAR

REDACTAT DE

Mn. ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER y En FRANCESCH DE B. MOLL

Conté tot el llenguatge viu recollit directament a totes les comarques de Catalunya, València y les Balears.

Conté tot el llenguatge literari que han emprat els escriptors catalans desde el segle XIII fins a l'actualitat.

Es el primer diccionari etimològic de la llengua catalana.

Es el primer diccionari que porta els vocables documentats ab cotes dels autors qui els usen.

Es el primer diccionari d'Espanya que du la transcripció fonètica de les paraules.

Es el primer diccionari d'Espanya que dona els significats de les paraules ordenats segons il·lació lògica y etimològica.

Es l'únic diccionari que s'ha fet ab la col·laboració de centenars de corresponsals nadius de totes les comarques de Catalunya, València y les Balears.

Es el llibre més fàcil d'adquirir per tothom, fins y tot per les persones de més modesta posició econòmica.

Es ven al contact i a plazos en la libreria d'en MANUEL SINTES ROTGER, Plaza de Pablo Iglesias 17, Mahón.

Libretas de alquiler, listas de embarque, altas y bajas para la contribución industrial

DE VENTA EN ESTA IMPRENTA

Imp. de M. Síntes Rotger.—Mahón